

## S I O N

## Chants religieux pour la voix d'Alto

Texte latin, allemand, anglais, italien, français.

## Sammlung

## CLASSISCHER GEISTLICHER GESÄNGE

für die Altstimme und Piano.

Vol. I. No. 1—24. Pr. Mark 5. netto.		Vol. II. No. 25—48. Pr. Mark 5. netto.	
N <sup>o</sup>	Mark.	N <sup>o</sup>	Mark.
1. <b>Händel. Messias:</b> Er ward verschmähet — He was despised. . . . .	—80	25. <b>Bach, J. S. H-moll Messe:</b> Qui sedes ad dextram — Der du sitztest. . . . .	—80
2. — do. O du, die Wonne — O thou that tellest — O tu, qui. . . . .	1,—	26. — do. Agnus Dei — O Lamm Gottes. . . . .	—80
3. — <b>Samson:</b> O hör' mein Flehen — Return o God. . . . .	—50	27. <b>Naumann. Davidde:</b> Ah qual di questo — Ach wenn . . . . .	1,—
4. — <b>Josua:</b> Doch wer ist dies — But who is the. . . . .	—50	28. — do. Ed io dovrei l'impero — Und dir die Herrschaft. . . . .	1,—
5. — do. Wenn der Held nach Ruhme — Now give the army . . . . .	—80	29. <b>Leonardo Leo. Psalm CIX.:</b> Tecum principium — Ruhmvoll. . . . .	—50
6. — do. O welch' ein Preis — Glorious reward. . . . .	—50	30. — <b>Missa:</b> Gratias agimus tibi — Dank Dir, o Herr. . . . .	—50
7. — <b>Salomon:</b> Preis sei dem Herrn — Blest be the Lord. . . . .	—50	31. <b>Jomelli. La Passione:</b> Ritornera fra voi — Ja er wird. . . . .	—80
8. — do. Ob die Sonn' — When the sun. . . . .	—80	32. <b>Sarti. Miserere:</b> Cor mundum — Schaff' Gott in mir. . . . .	—50
9. <b>Pergolese. Stabat mater:</b> Quae moerebat — Welch' ein Jammer. . . . .	—50	33. <b>Bertoni. Miserere:</b> Sacrificium Deo — Opfer, die Gott. . . . .	—80
10. — do. Fac ut portem Christi — Auch ich will. . . . .	—50	34. <b>Hasse. Litania:</b> Speculum justitiae. . . . .	—50
11. — <b>Salve Regina:</b> Salve Regina — Heil dir, Königin . . . . .	1,—	35. <b>Pergolese. Miserere:</b> Averte faciem tuam — Verbirg dein. . . . .	—50
12. — do. Eja ergo advocata — Voll Erbarmen. . . . .	1,—	36. <b>Haydn, J. Stabat mater:</b> Fac me vere — Lass mich tief. . . . .	—80
13. <b>Hasse. Requiem:</b> Inter oves locum — Lass uns alle. . . . .	1,—	37. <b>Righini. Te Deum:</b> Te ergo quaesumus — Herr darum flehen. . . . .	—50
14. — do. Recordare Jesu pie — Liebevoll warst du. . . . .	—50	38. <b>Hasse. Pellegrini:</b> In accostarmi all' — Hier an der Schwelle. . . . .	1,—
15. — do. Exaudi orationem — Erhöre gnädig. . . . .	—50	39. — do. Grazie a quel Dio — Dank jenem Gott. . . . .	1,—
16. — <b>Te Deum:</b> Dignare Domine — Erhalt', Allmächtiger. . . . .	—80	40. <b>Galuppi. Jabel:</b> Fortis virtutum Deus — Mächtiger, starker. . . . .	1,—
17. <b>Lotti. Miserere:</b> Averte faciem tuam — O wende ab dein. . . . .	—50	41. <b>Marcello. Psalm XV.:</b> Signor, dall' empia. — O Herr. . . . .	—50
18. <b>Martini. Psalm 86:</b> Miserere — O hab' Erbarmen. . . . .	—80	42. <b>Pergolese. Sicilliana:</b> Ogni pena — Alle Leiden . . . . .	—80
19. <b>Durante. Lamentationes Jeremiae:</b> Pellis nostra — Ausgedorrt ist. . . . .	—50	43. <b>Stradella. Aria celebre 1667:</b> Wenn durch Klagen. . . . .	—80
20. <b>Marcello. Psalm I.:</b> Egli sara qual — Seht er wird. . . . .	—50	43a. — <b>Aria 1667:</b> Pietà Signore — Lass für die Sünden. . . . .	—80
20a. — do. XVII. : In mezzo a tanti — In meines Herzens. . . . .		—50	
21. <b>Bach, J. S. Passionsmusik:</b> Du lieber Heiland . . . . .	—80	44. <b>Händel. Aria nell'Ezio:</b> Tutta raccolta — Welch' banger Schmerz. . . . .	—50
22. — do. Erbarme dich, mein Gott . . . . .	—80	45. <b>Rosetti. Der sterbende Jesus:</b> Es ist geschehn . . . . .	—80
22a. — do. do. mit Violine. . . . .	1,50	46. <b>Hasse. Conversione di St. Agostino — Il rimorso . . . . .</b>	1,—
23. — do. Gebt mir meinen — Jesum meum mi reddatis. . . . .	—80	47. <b>Händel. Aria nell'Ezio:</b> Nasce al bosco — Selbst den armen. . . . .	1,—
24. — do. Erbarm' es Gott — Können Thränen. . . . .	1,—	48. <b>Bach, Ph. E. Petrus:</b> Wende dich zu meinem Schmerz. . . . .	—50

## Vol. III. No. 49—72. Pr. M. 5 netto.

49. <b>Bach, J. S. Menschen glaubt doch.</b> (Christ unser Herr.) . . . . .	—80	61. <b>Händel. Te Deum.</b> (Verset.) Dignare — Sei gnädig . . . . .	—50
50. — In deine Hände befehl' ich. (Gottes Zeit ist.) . . . . .	—50	62. — Dove sei? — Blick' hernieder, Mutter. . . . .	—50
51. <b>Stradella. Aria nel Sec. XVII.:</b> O del mio dolce. . . . .	—80	63. <b>Bach, J. S. Mein gläubiges Herze frohlocke.</b> . . . . .	—80
52. <b>Keiser. Berühmte Aria v. J. 1700.</b> Die Macht der Tugend. . . . .	—50	64. — <b>Johannis-Passion:</b> Von den Stricken meiner Sünden. . . . .	1,—
53. <b>Händel. Heilig Gott — Holy, holy — . . . . .</b>	—80	65. — do. Est ist vollbracht. . . . .	—80
54. <b>Cherubini. Ave Maria — Gruss dir. . . . .</b>	—80	66. <b>Cherubini. Sanctus — Heilig. . . . .</b>	—80
55. <b>Händel. Rinaldo-Aria:</b> Lascia chio — Lass mich. . . . .	—50	67. <b>Stadler. Psalm XXIII.</b> Gott ist mein Hirt. . . . .	—80
56. <b>Bach, J. S. Weihnachtsoratorium:</b> Wiegenlied. . . . .	—80	68. <b>Händel. Grüne Matten — Verdi prati. . . . .</b>	—50
57. <b>Händel. Saul:</b> O Gott, dess' Gnade ewig währt. . . . .	—50	69. — <b>Athalia:</b> O Herr, hör' unser Fleh'n. . . . .	—80
58. — <b>Semele:</b> Wach' auf, Saturnia — Awake Saturnia. . . . .	1,—	70. — <b>Israel:</b> Hoffnung lindert. (bearb. v. Mendelssohn.) . . . . .	1,—
59. <b>Bach, J. S. Ave Maria. . . . .</b>	—80	71. — do. Bringe sie hinein. . . . .	—50
60. <b>Marcello. Psalm XXI.</b> (Verset.) Signor — O Herr. . . . .	—80	72. — <b>Tamerlano:</b> Figlia mia — Meine Tochter. . . . .	—50

Herausgegeben von **CARL KLAGE**, Königl. Musik-Director.Deutsche Uebersetzung von **J. C. Grünbaum.**

BERLIN,

Verlag & Eigenthum der **Schlesinger'schen** Buch- & Musikhandlung.

УДК 78.01  
Б.С. Ш. КА  
С.С.С.Р.  
И.М. В. И. Ленин

и 14046-67

SION. NO 32.

# MISERERE von SARTI. ARIE.

Larghetto.

PIANO.

*p*

ALTO:

Cor mun - dum cre - a in me De - us. De - us cre - a in me, cor  
Schaff Gott. in mir ein rei - nes Herz, schaff in mir, o Gott, ein

*mf*

me - is. et spi - ri - tum rec - tum in - no - va, in vis - ce - ri - bus  
Herz, gieb mir ei - nen neu - en ge - wissen Geist, schaff in mir ein rei - nes

in vis - ce - ri - bus me - is. in - nova, De - us in vis -  
 ei - nen neu - en Geist, gieb mir, gieb mir ei - nen

ce - ri - bus me - is. neu - en ge - wis - sen Geist.

Cor mundum cre - a, cre - a in me, De - us! cor  
 Schaff, Gott, in mir ein rei - nes Herz, gieb mir ein

mundum, cre - a in me, et spi - ritum rec - tum  
 reines Herz, ein rei - nes Herz, gieb mir einen neu - en ge -

in no - va, in vis - ce - ribus me - is, in no - va,  
 - wissen Geist, ei - nen neu - en Geist, ! gib mir,

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a melodic phrase in 3/4 time, followed by a longer note. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. Dynamics include *f* and *p*.

De - us, in vis - ce - ri - bus me - is, cor - mundum  
 gib mir ei - nen neuen ge - wis - sen Geist, schaff in mir

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a trill (*tr*) over the word 'cor'. The piano accompaniment features a more active texture with sixteenth notes in the right hand. Dynamics include *sp*.

spi - ri - tum rectum, cre - a, in no - va in vis - ce - ribus me -  
 ein rei - nes Herz, gib mir, gib mir ei - nen neuen ge - wis - sen

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has a dense texture with many sixteenth notes. Dynamics include *sp* and *cres.*.

- is, in vis - ce - ribus me - is,  
 Geist, ei - nen neuen ge - wis - sen Geist.

The fourth system concludes the page. The vocal line ends with a trill (*tr*) and a *dim.* marking. The piano accompaniment features a trill (*tr*) and a *dim.* marking. Dynamics include *mf*, *cres.*, and *p*.